

Επίσημη Εφημερίδα

C 29

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

51ο έτος

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

1 Φεβρουαρίου 2008

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις	
	ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ	
	Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα	
2008/C 29/01	Σύσταση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 28ης Ιανουαρίου 2008, προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Suomen Pankki (EKT/2008/1)	1
	II Ανακοινώσεις	
	ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	Επιτροπή	
2008/C 29/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.4779 — Akzo Nobel/ICI) (!)	2
	IV Πληροφορίες	
	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ	
	Επιτροπή	
2008/C 29/03	Ισοτιμίες του ευρώ	3

EL

Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

2008/C 29/04	Συμφωνία, της 31ης Δεκεμβρίου 2007, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου σχετικά με την απαίτηση με την οποία πιστώνεται η Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα δυνάμει του άρθρου 30.3 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	4
2008/C 29/05	Συμφωνία, της 31ης Δεκεμβρίου 2007, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta σχετικά με την απαίτηση με την οποία πιστώνεται η Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα δυνάμει του άρθρου 30.3 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας	6

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2008/C 29/06	Ανακοίνωση της Επιτροπής, στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 2004/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα όργανα μετρήσεων (1)	8
2008/C 29/07	Κατάργηση, εκ μέρους της Γαλλίας, των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας που επιβλήθηκαν στις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Dijon, αφενός, και Λονδίνου, Clermont-Ferrand, Bordeaux και Toulouse, αφετέρου (1)	10

V Γνωστοποιήσεις**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ****Επιτροπή**

2008/C 29/08	Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — ΓΔ ENTR — ENT/CIP/08/C/N02S00/1 — Συνολικές τομεακές προσεγγίσεις: τομεακές προσεγγίσεις ως μέρος ενός πλαισίου μετά το 2012	11
--------------	---	----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ**Επιτροπή**

2008/C 29/09	Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν	13
--------------	--	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ**Επιτροπή**

2008/C 29/10	Ανακοίνωση σχετικά με αίτημα που υποβλήθηκε βάσει του άρθρου 30 της οδηγίας 2004/17/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου — Αίτημα προερχόμενο από κράτος μέλος	18
--------------	---	----



(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 28ης Ιανουαρίου 2008

προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Suomen Pankki
(ΕΚΤ/2008/1)

(2008/C 29/01)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 27.1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και των εθνικών κεντρικών τραπεζών του Ευρωσυστήματος ελέγχονται από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους υποδεικνύει το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ και εγκρίνει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Η θητεία του σημερινού εξωτερικού ελεγκτή της Suomen Pankki θα λήξει με το πέρας του ελέγχου για το οικονομικό έτος 2007. Είναι επομένως αναγκαίος ο διορισμός εξωτερικού ελεγκτή από το οικονομικό έτος 2008.
- (3) Η Suomen Pankki επέλεξε την KPMG Oy Ab ως εξωτερικό ελεγκτή της για τα οικονομικά έτη 2008 έως 2012,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

Συνιστάται ο διορισμός της KPMG Oy Ab ως εξωτερικού ελεγκτή της Suomen Pankki για τα οικονομικά έτη 2008 έως 2012.

Φρανκφούρτη, 28 Ιανουαρίου 2008.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ
Jean-Claude TRICHET

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.4779 — Akzo Nobel/ICI)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2008/C 29/02)

Στις 13 Δεκεμβρίου 2007, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την παραπάνω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την κηρύξει συμβατή με την κοινή αγορά. Η απόφαση βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιευθεί μετά την απόληψη τυχόν επιχειρηματικών απορρήτων που περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τον δικτυακό τόπο του Euroρα για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Στον τόπο αυτό προσφέρονται διάφορα εργαλεία για τον εντοπισμό των μεμονωμένων υποθέσεων συγκεντρώσεων, όπως ευρετήρια με τις εταιρείες, τους αριθμούς υποθέσεων, τις ημερομηνίες και τους διάφορους κλάδους,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο του EUR-Lex με τον αριθμό εγγράφου 32007M4779. Το EUR-Lex είναι δικτυακός τόπος που δίνει πρόσβαση στην κοινοτική νομοθεσία (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

31 Ιανουαρίου 2008

(2008/C 29/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,4870	TRY	τουρκική λίρα	1,7483
JPY	ιαπωνικό γιεν	157,93	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,6682
DKK	δανική κορόνα	7,4528	CAD	καναδικό δολάριο	1,4846
GBP	λίρα στερλίνα	0,74770	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	11,5951
SEK	σουηδική κορόνα	9,4725	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,8960
CHF	ελβετικό φράγκο	1,6051	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	2,1078
ISK	ισλανδική κορόνα	96,78	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 404,03
NOK	νορβηγική κορόνα	8,0760	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	11,1115
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	CNY	κινεζικό γιουάν	10,6793
CZK	τσσεχική κορόνα	26,070	HRK	κροατικό κούνα	7,2284
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	IDR	ινδονησιακή ρουπία	13 749,55
HUF	ουγγρικό φιορίνι	259,46	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,8112
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	60,224
LVL	λεττονικό λατ	0,6978	RUB	ρωσικό ρούβλι	36,3140
PLN	πολωνικό ζλότι	3,6244	THB	ταϊλανδικό μπατ	46,450
RON	ρουμανικό λεί	3,7170	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,6241
SKK	σλοβακική κορόνα	33,775	MXN	μεξικανικό πέσο	16,1087

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

της 31ης Δεκεμβρίου 2007

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου σχετικά με την απαίτηση με την οποία πιστώνεται η Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα δυνάμει του άρθρου 30.3 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

(2008/C 29/04)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΑΙ Η ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22, της 31ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με την καταβολή κεφαλαίου, τη μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων και την εισφορά στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας από την Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου και την Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta⁽¹⁾, το ισοδύναμο σε ευρώ του συνολικού ποσού συναλλαγματικών διαθεσίμων που η Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου υποχρεούται να μεταβιβάσει στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ), με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2008, σύμφωνα με το άρθρο 49.1 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής «καταστατικό του ΕΣΚΤ») ανέρχεται σε 73 400 447,19 EUR.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 30.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2008 και με την επιφύλαξη των ειδικότερων διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 3 της εν λόγω απόφασης, η ΕΚΤ υποχρεούται να πιστώσει την Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου με μία απαίτηση εκφρασμένη σε ευρώ, η οποία ισοδυναμεί προς το συνολικό ποσό, εκφρασμένο σε ευρώ, της εισφοράς συναλλαγματικών διαθεσίμων της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου. Η ΕΚΤ και η Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου συμφωνούν ότι η απαίτηση της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου ορίζεται στο ποσό των 71 950 548,51 EUR, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι ο λόγος του εκφρασμένου σε ευρώ ποσού της απαίτησης της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου προς το εκφρασμένο σε ευρώ συνολικό ποσό των απαιτήσεων που έχουν πιστωθεί στις υπόλοιπες εθνικές κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών που έχουν ήδη υιοθετήσει το ευρώ (εφεξής «συμμετέχουσες Εθνικές Τράπεζες») θα ισούται με το λόγο της στάθμισης της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου στην κλίδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της ΕΚΤ προς τη συνολική στάθμιση των άλλων συμμετεχουσών Εθνικών Τραπεζών στην κλίδα αυτή.
- (3) Η διαφορά ανάμεσα στα μνημονεύομενα στις αιτιολογικές σκέψεις 1 και 2 ποσά οφείλεται στη χρήση των «τρεχουσών τιμών» του άρθρου 49.1 του καταστατικού του ΕΣΚΤ για τον υπολογισμό της αξίας των συναλλαγματικών διαθεσίμων που έχουν ήδη μεταβιβαστεί από την Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου σύμφωνα με το άρθρο 30.1 του καταστατικού του

ΕΣΚΤ, καθώς και στην επίδραση που ασκούν στις δυνάμει του άρθρου 30.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ απαιτήσεις των υπόλοιπων συμμετεχουσών Εθνικών Τραπεζών η προσαρμογή της κλειδας κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της ΕΚΤ την 1η Ιανουαρίου 2004, σύμφωνα με το άρθρο 29.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ, και οι διευρύνσεις της εν λόγω κλειδας την 1η Μαΐου 2004 και την 1η Ιανουαρίου 2007, σύμφωνα με το άρθρο 49.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ.

- (4) Λαμβανομένης υπόψη της προαναφερθείσας διαφοράς, η ΕΚΤ και η Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου συμφωνούν ότι η απαίτηση της τελευταίας, σε περίπτωση που υπερβαίνει το ποσό των 71 950 548,51 EUR, μπορεί να μειωθεί με συμψηφισμό του ποσού που υποχρεούται να εισφέρει η Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της ΕΚΤ σύμφωνα με το άρθρο 49.2 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και το άρθρο 5 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22.
- (5) Η ΕΚΤ και η Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου θα πρέπει να συμφωνήσουν στις λοιπές λεπτομέρειες που αφορούν την πίστωση της απαίτησης της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου, λαμβάνοντας υπόψη ότι, ανάλογα με τις διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών, ενδέχεται να καταστεί αναγκαία η αύξηση, αντί της μείωσης, της απαίτησης στο ποσό που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 2.
- (6) Το διοικητικό συμβούλιο ενέκρινε, βάσει του άρθρου 10.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και της καθοριζόμενης στο εν λόγω άρθρο διαδικασίας, την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας από την ΕΚΤ, η οποία αφορά απόφαση που λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 30 του καταστατικού του ΕΣΚΤ,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Λεπτομέρειες που αφορούν την πίστωση της απαίτησης της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου

1. Εάν το ποσό της απαίτησης με την οποία η ΕΚΤ υποχρεούται να πιστώσει την Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου σύμφωνα με το άρθρο 30.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22 (εφεξής «απαίτηση της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου» ή «απαίτηση») υπερβαίνει τα 71 950 548,51 EUR την καταληκτική ημερομηνία κατά την οποία

⁽¹⁾ ΕΕ L 27 της 1.2.2008.

η ΕΚΤ λαμβάνει συναλλαγματικά διαθέσιμα από την Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22, τότε το ποσό της απαίτησης μειώνεται, με ισχύ από την παραπάνω ημερομηνία, στα 71 950 548,51 EUR. Η μείωση αυτή πραγματοποιείται με συμψηφισμό του ποσού που υποχρεούται να εισφέρει η Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της ΕΚΤ, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2008, σύμφωνα με το άρθρο 49.2 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και το άρθρο 5 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22. Το συμψηφιζόμενο ποσό λογίζεται ως προκαταβολική εισφορά στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της ΕΚΤ σύμφωνα με το άρθρο 49.2 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και το άρθρο 5 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22, η οποία θεωρείται ότι πραγματοποιείται την ημερομηνία του εν λόγω συμψηφισμού.

2. Εάν το ποσό που υποχρεούται να εισφέρει η Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της ΕΚΤ δυνάμει του άρθρου 49.2 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και του άρθρου 5 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22 είναι μικρότερο από τη διαφορά μεταξύ α) του ποσού της απαίτησης της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου και β) του ποσού των 71 950 548,51 EUR, τότε το ποσό της απαίτησης μειώνεται στα 71 950 548,51 EUR: i) με συμψηφισμό, σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 1, και ii) με καταβολή από την ΕΚΤ στην Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου ενός ποσού σε ευρώ ίσου προς το ποσό της εναπομένουσας μετά το συμψηφισμό διαφοράς. Οποιοδήποτε ποσό απαιτείται να καταβάλει η ΕΚΤ σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο καθίσταται πληρωτέο από την 1η Ιανουαρίου 2008. Η ΕΚΤ δίνει οδηγίες, σε εύθετο χρόνο, για τη μεταβίβαση του εν λόγω ποσού και των σχετικών καθαρών δεδουλευμένων τόκων μέσω του Διευρωπαϊκού Αυτοματοποιημένου Συστήματος Ταχείας Μεταφοράς Κεφαλαίων και Διακανονισμού σε Συνεχή Χρόνο (TARGET/TARGET2). Οι δεδουλευμένοι τόκοι υπολογίζονται σε ημερήσια βάση, με τη μέθοδο υπολογισμού του πραγματικού αριθμού των ημερολογιακών ημερών και του έτους των 360 ημερών, βάσει επιτοκίου που ισούται με το οριακό επιτόκιο που εφαρμόζει το Ευρωσύστημα στην πιο πρόσφατη πράξη του κύριας αναχρηματοδότησης.

3. Εάν το ποσό της απαίτησης της Κεντρικής Τράπεζας της Κύπρου είναι μικρότερο των 71 950 548,51 EUR την καταληκτική ημερομηνία κατά την οποία η ΕΚΤ λαμβάνει συναλλαγματικά διαθέσιμα από την Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22, τότε το ποσό της απαίτησης αυξάνεται, την παραπάνω ημερομηνία, στα 71 950 548,51 EUR. Η αύξηση του ποσού πραγματοποιείται με την καταβολή από την Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου στην ΕΚΤ ενός ποσού σε ευρώ, το οποίο ισούται με τη διαφορά. Οποιοδήποτε ποσό απαιτείται να καταβάλει η Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο καθίσταται πληρωτέο από την 1η Ιανουαρίου 2008 και καταβάλλεται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ειδικότερα ορίζει το άρθρο 5 παράγραφοι 4 και 5 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22.

Άρθρο 2

Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2008.
2. Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται στην αγγλική γλώσσα, σε δύο δεόντως υπογεγραμμένα πρωτότυπα, εκ των οποίων ένα παραμένει στην ΕΚΤ και ένα στην Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου.

Φρανκφούρτη, 31 Δεκεμβρίου 2007.

Για την Ευρωπαϊκή Κεντρική
Τράπεζα

Jean-Claude TRICHET

Πρόεδρος

Για την Κεντρική Τράπεζα της
Κύπρου

Αθανάσιος ΟΡΦΑΝΙΔΗΣ

Διοικητής

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

της 31ης Δεκεμβρίου 2007

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας και της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta σχετικά με την απαίτηση με την οποία πιστώνεται η Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα δυνάμει του άρθρου 30.3 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας

(2008/C 29/05)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΚΑΙ Η BANK ĊENTRALI TA' MALTA/CENTRAL BANK OF MALTA,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης EKT/2007/22, της 31ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με την καταβολή κεφαλαίου, τη μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων και την εισφορά στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας από την Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου και την Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta⁽¹⁾, το ισοδύναμο σε ευρώ του συνολικού ποσού συναλλαγματικών διαθεσίμων που η Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta υποχρεούται να μεταβιβάσει στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (EKT), με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2008, σύμφωνα με το άρθρο 49.1 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής «καταστατικό του ΕΣΚΤ») ανέρχεται σε 36 553 305,17 EUR.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 30.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης EKT/2007/22, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2008 και με την επιφύλαξη των ειδικότερων διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 3 της εν λόγω απόφασης, η EKT υποχρεούται να πιστώσει την Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta με μία απαίτηση εκφρασμένη σε ευρώ, η οποία ισοδυναμεί προς το συνολικό ποσό, εκφρασμένο σε ευρώ, της εισφοράς συναλλαγματικών διαθεσίμων της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta. Η EKT και η Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta συμφωνούν ότι η απαίτηση της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta ορίζεται στο ποσό των 35 831 257,94 EUR, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι ο λόγος του εκφρασμένου σε ευρώ ποσού της απαίτησης της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta προς το εκφρασμένο σε ευρώ συνολικό ποσό των απαιτήσεων που έχουν πιστωθεί στις υπόλοιπες εθνικές κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών που έχουν ήδη υιοθετήσει το ευρώ (εφεξής «συμμετέχουσες ΕθνΚΤ») θα ισούται με το λόγο της στάθμησης της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta στην κλειδα κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της EKT προς τη συνολική στάθμηση των άλλων συμμετεχουσών ΕθνΚΤ στην κλειδα αυτή.
- (3) Η διαφορά ανάμεσα στα μνημονευόμενα στις αιτιολογικές σκέψεις 1 και 2 ποσά οφείλεται στη χρήση των «τρεχουσών τιμών» του άρθρου 49.1 του καταστατικού του ΕΣΚΤ για τον υπολογισμό της αξίας των συναλλαγματικών διαθεσίμων που έχουν ήδη μεταβιβαστεί από την Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta σύμφωνα με το άρθρο 30.1 του καταστατικού του ΕΣΚΤ, καθώς και στην επίδραση που ασκούν στις δυνάμει του άρθρου 30.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ απαιτήσεις των υπόλοιπων συμμετεχουσών ΕθνΚΤ η προσαρμογή της κλειδας κατανομής για την εγγραφή στο κεφάλαιο της EKT την 1η Ιανουαρίου 2004, σύμφωνα με το

άρθρο 29.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ, και οι διευρύνσεις της εν λόγω κλειδας την 1η Μαΐου 2004 και την 1η Ιανουαρίου 2007, σύμφωνα με το άρθρο 49.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ.

- (4) Λαμβανομένης υπόψη της προαναφερθείσας διαφοράς, η EKT και η Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta συμφωνούν ότι η απαίτηση της τελευταίας, σε περίπτωση που υπερβαίνει το ποσό των 35 831 257,94 EUR, μπορεί να μειωθεί με συμψηφισμό του ποσού που υποχρεούται να εισφέρει η Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της EKT σύμφωνα με το άρθρο 49.2 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και το άρθρο 5 παράγραφος 1 της απόφασης EKT/2007/22.
- (5) Η EKT και η Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta θα πρέπει να συμφωνήσουν στις λοιπές λεπτομέρειες που αφορούν την πίστωση της απαίτησης της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta, λαμβάνοντας υπόψη ότι, ανάλογα με τις διακυμάνσεις των συναλλαγματικών ισοτιμιών, ενδέχεται να καταστεί αναγκαία η αύξηση, αντί της μείωσης, της απαίτησης στο ποσό που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 2.
- (6) Το διοικητικό συμβούλιο ενέκρινε, βάσει του άρθρου 10.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και της καθοριζόμενης στο εν λόγω άρθρο διαδικασίας, την υπογραφή της παρούσας συμφωνίας από την EKT, η οποία αφορά απόφαση που λαμβάνεται δυνάμει του άρθρου 30 του καταστατικού του ΕΣΚΤ,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Λεπτομέρειες που αφορούν την πίστωση της απαίτησης της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta

1. Εάν το ποσό της απαίτησης με την οποία η EKT υποχρεούται να πιστώσει την Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta σύμφωνα με το άρθρο 30.3 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης EKT/2007/22 (εφεξής «απαίτηση της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta» ή «απαίτηση») υπερβαίνει τα 35 831 257,94 EUR την καταληκτική ημερομηνία κατά την οποία η EKT λαμβάνει συναλλαγματικά διαθέσιμα από την Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης EKT/2007/22, τότε το ποσό της απαίτησης μειώνεται, με ισχύ από την παραπάνω ημερομηνία, στα 35 831 257,94 EUR. Η μείωση αυτή πραγματοποιείται με συμψηφισμό του ποσού που υποχρεούται να εισφέρει η Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της EKT, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2008, σύμφωνα με το άρθρο 49.2 του

(¹) EEL 27 της 1.2.2008.

καταστατικού του ΕΣΚΤ και το άρθρο 5 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22. Το συμψηφισμένο ποσό λογίζεται ως προκαταβολική εισφορά στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της ΕΚΤ σύμφωνα με το άρθρο 49.2 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και το άρθρο 5 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22, η οποία θεωρείται ότι πραγματοποιείται την ημερομηνία του εν λόγω συμψηφισμού.

2. Εάν το ποσό που υποχρεούται να εισφέρει η Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta στα αποθεματικά και στους εξομοιωμένους προς αυτά λογαριασμούς της ΕΚΤ δυνάμει του άρθρου 49.2 του καταστατικού του ΕΣΚΤ και του άρθρου 5 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22 είναι μικρότερο από τη διαφορά μεταξύ α) του ποσού της απαίτησης της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta και β) του ποσού των 35 831 257,94 EUR, τότε το ποσό της απαίτησης μειώνεται στα 35 831 257,94 EUR: i) με συμψηφισμό, σύμφωνα με την ανωτέρω παράγραφο 1, και ii) με καταβολή από την ΕΚΤ στην Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta ενός ποσού σε ευρώ ίσου προς το ποσό της εναπομένουσας μετά το συμψηφισμό διαφοράς. Οποιοδήποτε ποσό απαιτείται να καταβάλει η ΕΚΤ σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο καθίσταται πληρωτέο από την 1η Ιανουαρίου 2008. Η ΕΚΤ δίνει οδηγίες, σε εύθετο χρόνο, για τη μεταβίβαση του εν λόγω ποσού και των σχετικών καθαρών δεδουλευμένων τόκων μέσω του Διερωπαϊκού Αυτοματοποιημένου Συστήματος Ταχείας Μεταφοράς Κεφαλαίων και Διακανονισμού σε Συνεχή Χρόνο (TARGET/TARGET2). Οι δεδουλευμένοι τόκοι υπολογίζονται σε ημερήσια βάση, με τη μέθοδο υπολογισμού του πραγματικού αριθμού των ημερολογιακών ημερών και του έτους των 360 ημερών, βάσει επιτοκίου που ισούται με το οριακό επιτόκιο που εφαρμόζει το Ευρωσύστημα στην πιο πρόσφατη πράξη του κύριας αναχρηματοδότησης.

3. Εάν το ποσό της απαίτησης της Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta είναι μικρότερο των 35 831 257,94 EUR την καταληκτική ημερομηνία κατά την οποία η ΕΚΤ λαμβάνει

συναλλαγματικά διαθέσιμα από την Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22, τότε το ποσό της απαίτησης αυξάνεται, την παραπάνω ημερομηνία, στα 35 831 257,94 EUR. Η αύξηση του ποσού πραγματοποιείται με την καταβολή από την Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta στην ΕΚΤ ενός ποσού σε ευρώ, το οποίο ισούται με τη διαφορά. Οποιοδήποτε ποσό απαιτείται να καταβάλει η Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο καθίσταται πληρωτέο από την 1η Ιανουαρίου 2008 και καταβάλλεται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ειδικότερα ορίζει το άρθρο 5 παράγραφοι 4 και 5 της απόφασης ΕΚΤ/2007/22.

Άρθρο 2

Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2008.
2. Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται στην αγγλική γλώσσα, σε δύο δεόντως υπογεγραμμένα πρωτότυπα, εκ των οποίων ένα παραμένει στην ΕΚΤ και ένα στην Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta.

Φρανκφούρτη, 31 Δεκεμβρίου 2007.

Για την Ευρωπαϊκή Κεντρική
Τράπεζα

Jean-Claude TRICHET

Πρόεδρος

Για την Bank Ċentrali ta' Malta/
Central Bank of Malta

Michael C. BONELLO

Διοικητής

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ανακοίνωση της Επιτροπής, στο πλαίσιο της εφαρμογής της οδηγίας 2004/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα όργανα μετρήσεων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(Δημοσίευση τίτλων και στοιχείων αναφοράς εναρμονισμένων προτύπων βάσει της οδηγίας)

(2008/C 29/06)

ΕΟΤ (*)	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου (και έγγραφο αναφοράς)	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικα- τασταθέντος προτύπου Σημείωση 1
CEN	EN 1359:1998 Μετρητές αερίου — Μετρητές αερίου με διάφραγμα EN 1359:1998/A1:2006	—	
CEN	EN 1434-1:2007 Μετρητές θερμότητας — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις	—	
CEN	EN 1434-2:2007 Μετρητές θερμότητας — Μέρος 2: Κατασκευαστικές απαιτήσεις	—	
CEN	EN 1434-4:2007 Μετρητές θερμότητας — Μέρος 4: Δοκιμές έγκρισης δείγματος	—	
CEN	EN 1434-5:2007 Μετρητές θερμότητας — Μέρος 5: Αρχικές δοκιμές επιβεβαίωσης	—	
CEN	EN 12261:2002 Μετρητές αερίου — Μετρητές στροβίλου EN 12261:2002/A1:2006	—	
CEN	EN 12405-1:2005 Μετρητές αερίου — Διατάξεις αναγωγής — Μέρος 1: Αναγωγή όγκου EN 12405-1:2005/A1:2006	—	
CEN	EN 12480:2002 Μετρητές αερίου — Ογκομετρικοί μετρητές περιστροφικής κίνησης EN 12480:2002/A1:2006	—	
CEN	EN 14236:2007 Οικιακοί μετρητές αερίου με υπερήχους	—	
CENELEC	EN 50470-1:2006 Εξοπλισμός μέτρησης ηλεκτρισμού (εναλλασσόμενο ρεύμα) — Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις, δοκιμές και συνθήκες δοκιμών — Εξοπλισμός μέτρησης (δείκτες κλάσης Α, Β και Γ)	—	—

EOT ⁽¹⁾	Στοιχείο αναφοράς και τίτλος του προτύπου (και έγγραφο αναφοράς)	Έγγραφο αναφοράς	Ημερομηνία λήξης της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης του αντικαταστάθεντος προτύπου Σημείωση 1
CENELEC	EN 50470-2:2006 Εξοπλισμός μέτρησης ηλεκτρισμού (εναλλασσόμενο ρεύμα) — Μέρος 2: Ειδικές απαιτήσεις — Ηλεκτρομηχανικοί μετρητές για ενεργό ενέργεια (δείκτες κλάσης Α και Β)	—	—
CENELEC	EN 50470-3:2006 Εξοπλισμός μέτρησης ηλεκτρισμού (εναλλασσόμενο ρεύμα) — Μέρος 3: Ειδικές απαιτήσεις — Στατικοί μετρητές για ενεργό ενέργεια (δείκτες κλάσης Α, Β και Γ)	—	—

(¹) EOT: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Τυποποίησης.

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Tel.(32-2) 550 08 11· fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, Tel.(32-2) 519 68 71· fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, Tel.(33) 492 94 42 00· fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.eu>)

Σημείωση 1 Γενικά, η ημερομηνία λήξεως της ισχύος του τεκμηρίου συμμόρφωσης είναι η ημερομηνία απόσυρσης («dow»), η οποία καθορίζεται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Τυποποίησης, αλλά εφιστάται η προσοχή των χρηστών των προτύπων αυτών στο γεγονός ότι σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις, αυτό μπορεί να αλλάξει.

Σημείωση 3 Στην περίπτωση τροποποιήσεων, το έγγραφο αναφοράς είναι το EN CCCC:YYYY. Οι προηγούμενες τροποποιήσεις, αν υπάρχουν, και οι νέες ονομάζονται «τροποποίηση». Το αντικαταστάθεν πρότυπο (στήλη 4) συνεπώς αποτελείται από το EN CCCC:YYYY και από τις προηγούμενες τροποποιήσεις του, αν υπάρχουν, αλλά χωρίς τη νέα ονομαζόμενη «τροποποίηση». Τη δεδομένη ημερομηνία, το αντικαταστάθεν πρότυπο παύει να παρέχει τεκμήρια συμμόρφωσης με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας.

Προειδοποίηση:

— Κάθε αίτηση για παροχή πληροφοριών σχετικά με τα πρότυπα πρέπει να απευθύνεται είτε στους Ευρωπαϊκούς Οργανισμούς Τυποποίησης είτε στους εθνικούς οργανισμούς τυποποίησης των οποίων ο κατάλογος επισυνάπτεται ως παράρτημα στην οδηγία 98/34/ΕΚ του Συμβουλίου (¹), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 98/48/ΕΚ (²).

— Η δημοσίευση των στοιχείων αυτών στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* δεν σημαίνει ότι τα πρότυπα είναι διαθέσιμα σε όλες τις κοινοτικές γλώσσες.

— Ο κατάλογος αυτός αντικαθιστά τους προηγούμενους καταλόγους που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η Επιτροπή εξασφαλίζει την ενημέρωση του παρόντος καταλόγου.

Περισσότερες πληροφορίες σε:

<http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

(¹) EEL 204 της 21.7.1998, σ. 37.

(²) EEL 217 της 5.8.1998, σ. 18.

Κατάργηση, εκ μέρους της Γαλλίας, των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας που επιβλήθηκαν στις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Dijon, αφενός, και Λονδίνου, Clermont-Ferrand, Bordeaux και Toulouse, αφετέρου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/C 29/07)

Η Γαλλία αποφάσισε να καταργήσει τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που επιβλήθηκαν στα τακτικά αεροπορικά δρομολόγια μεταξύ:

- 1) Dijon και Λονδίνου, οι οποίες δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 240 της 15ης Σεπτεμβρίου 1995 και τροποποιήθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 89 της 14ης Απριλίου 2004·
 - 2) Dijon και Clermont-Ferrand, οι οποίες δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 277 της 18ης Νοεμβρίου 2003·
 - 3) Dijon και Bordeaux, οι οποίες δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 151 της 5ης Ιουλίου 2007·
 - 4) Dijon και Toulouse, οι οποίες δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 151 της 5ης Ιουλίου 2007.
-

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ — ΓΔ ENTR — ENT/CIP/08/C/N02S00/1

Συνολικές τομεακές προσεγγίσεις: τομεακές προσεγγίσεις ως μέρος ενός πλαισίου μετά το 2012

(2008/C 29/08)

1. Στόχοι και περιγραφή

Οι τομεακές προσεγγίσεις προσφέρουν έναν ευεπίκαιρο τρόπο προόδου στην αντιμετώπιση των προκλήσεων σχετικά με την ενέργεια και τις κλιματικές αλλαγές, χωρίς να τίθεται σε κίνδυνο η οικονομική ανάπτυξη.

Στόχος της πρόσκλησης είναι η αποκόμιση εμπειρίας και γνώσεων μέσω της ανάπτυξης τομεακών προσεγγίσεων κατά την εκτέλεση προγραμμάτων σε αναπτυσσόμενες χώρες καίριας σημασίας, καθώς και διακρατικών σχεδίων. Αυτό θα παράσχει τη θεωρητική απόδειξη του τρόπου με τον οποίο μπορούν να λειτουργήσουν οι τομεακές προσεγγίσεις: πώς θα ενταχθούν οι τομεακές προσεγγίσεις σε ένα διακρατικό πλαίσιο για την κλιματική αλλαγή μετά το 2012· ποιες θα είναι οι αναγκαίες ενέργειες για να καταστούν οι τομεακές προσεγγίσεις εργαλείο για το μετριασμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και ποιοι θα είναι οι απαραίτητοι σύνδεσμοι με την παγκόσμια αγορά εκπομπών άνθρακα.

2. Επιλέξιμοι υποψήφιοι

Οι υποψήφιοι πρέπει να είναι εγκατεστημένοι σε μία από τις ακόλουθες χώρες:

- οι 27 χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- οι χώρες ΕΖΕΣ και ΕΟΧ: Ελβετία, Ισλανδία, Λιχτενστάιν, Νορβηγία,
- άλλες τρίτες χώρες, εφόσον το επιτρέπουν οι συμφωνίες.

3. Προϋπολογισμός και διάρκεια του προγράμματος

Ο **μέγιστος προϋπολογισμός** που χορηγείται για την εκτέλεση του προγράμματος ανέρχεται σε: 1 900 000 EUR.

Το **μέγιστο ποσό ανά σχέδιο** ανέρχεται σε: 1 900 000 EUR.

Ποσοστό κοινοτικής συγχρηματοδότησης επί του επιλέξιμου κόστους: 90 %.

Ανώτατο όριο κοινοτικής συγχρηματοδότησης: 1 900 000 EUR.

Η μέγιστη διάρκεια των σχεδίων είναι **24 μήνες**.

4. Προθεσμία

Οι αιτήσεις πρέπει να αποσταλούν στην Επιτροπή το αργότερο στις **7 Μαρτίου 2008**.

5. Περαιτέρω Πληροφορίες

Το πλήρες κείμενο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων και τα έντυπα για την υποβολή αίτησης ευρίσκονται στον ακόλουθο διαδικτυακό τόπο:

<http://ec.europa.eu/enterprise/funding/index.htm>

Οι αιτήσεις πρέπει να πληρούν οπωσδήποτε τις απαιτήσεις που ορίζονται στο πλήρες κείμενο και να υποβληθούν με χρήση του προβλεπόμενου εντύπου.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν

(2008/C 29/09)

Η Επιτροπή έλαβε καταγγελία δυνάμει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής καλούμενος «βασικός κανονισμός»), στην οποία υποστηρίζεται ότι οι εισαγωγές πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν (εφεξής «οι εξεταζόμενες χώρες»), αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και, συνεπώς, προκαλούν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

1. Καταγγελία

Η καταγγελία υποβλήθηκε στις 21 Δεκεμβρίου 2007 από την EUROFER (εφεξής «ο καταγγέλλων») για λογαριασμό παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 25 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα.

2. Προϊόν

Το προϊόν που εικάζεται ότι αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ είναι πλατέα προϊόντα από ανοξείδωτο χάλυβα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και της Ταϊβάν («το υπό εξέταση προϊόν»), που κανονικά δηλώνονται ότι υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7219 31 00, 7219 32 10, 7219 32 90, 7219 33 10, 7219 33 90, 7219 34 10, 7219 34 90, 7219 35 10, 7219 35 90, 7220 20 21, 7220 20 29, 7220 20 41, 7220 20 49, 7220 20 81 και 7220 20 89. Οι εν λόγω κωδικοί ΣΟ δίνονται για πληροφοριακούς και μόνο λόγους.

3. Ισχυρισμός περί ντάμπινγκ

Βάσει των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ο καταγγέλλων καθόρισε την κανονική αξία για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας με βάση την τιμή χώρας με οικονομία αγοράς, που αναφέρεται στο σημείο 5.1 στοιχείο δ). Ο ισχυρισμός περί πρακτικής ντάμπινγκ βασίζεται στη σύγκριση της κανονικής

αξίας, που υπολογίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο, με τις τιμές του υπό εξέταση προϊόντος όταν πωλείται για εξαγωγή στην Κοινότητα.

Ο ισχυρισμός περί ντάμπινγκ όσον αφορά τη Δημοκρατία της Κορέας βασίζεται σε σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας, που υπολογίστηκε με βάση τις εγχώριες τιμές, και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, που πωλείται προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

Ο ισχυρισμός περί πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά την Ταϊβάν βασίζεται στη σύγκριση της κατασκευασμένης κανονικής αξίας με τις τιμές εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος όταν πωλείται προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

Με βάση τα παραπάνω, τα περιθώρια ντάμπινγκ που υπολογίζονται είναι σημαντικά για όλες τις ενδιαφερόμενες εξαγωγικές χώρες.

4. Ισχυρισμός περί ζημίας

Ο καταγγέλλων έχει προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία περί του ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, τη Δημοκρατία της Κορέας και την Ταϊβάν έχουν αυξηθεί συνολικά τόσο σε απόλυτους όρους όσον και σε όρους μεριδίου αγοράς.

Υποστηρίζεται ότι οι όγκοι και οι τιμές του εν λόγω εισαγόμενου προϊόντος έχουν, μεταξύ άλλων συνεπειών, ασκήσει αρνητική επίδραση στο κατεχόμενο μερίδιο της αγοράς και στο επίπεδο τιμών της κοινοτικής βιομηχανίας, με συνέπεια σημαντικά δυσμενείς επιπτώσεις στη συνολική επίδοση, στην αποδοτικότητα και στην κατάσταση της απασχόλησης της κοινοτικής βιομηχανίας.

5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι η καταγγελία υποβλήθηκε από ή εξ' ονόματος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη διαδικασίας, αρχίζει τη διενέργεια έρευνας δυνάμει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ και της ζημίας

Η έρευνα θα δείξει κατά πόσον το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ και κατά πόσον η εν λόγω πρακτική ντάμπινγκ προκάλεσε ζημία.

α) Δειγματοληψία

Λόγω του προφανώς μεγάλου αριθμού των μερών που εμπλέκονται στην παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή ενδέχεται να αποφασίσει να εφαρμόσει μέθοδο δειγματοληψίας σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

i) Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, στη Δημοκρατία της Κορέας και στην Ταϊβάν

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς, ή οι αντιπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγεληθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή, και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) σημείο i) και με τη μορφή που καθορίζεται στο σημείο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

- επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φαξ καθώς και ονοματεπώνυμο αρμόδιου υπαλλήλου,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που κατασκευάστηκε από την εταιρεία και πωλήθηκε για εξαγωγή στην Κοινότητα κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 έως 31 Δεκεμβρίου 2007,
- τον κύκλο εργασιών σε εθνικό νόμισμα και τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που κατασκευάστηκε από την εταιρεία και πωλήθηκε στη εσωτερική αγορά κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 έως 31 Δεκεμβρίου 2007,
- τις επακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος,
- την επωνυμία και τις επακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽¹⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση (προς εξαγωγή ή/και στην εγχώρια αγορά) του υπό εξέταση προϊόντος,
- τυχόν άλλες σχετικές πληροφορίες που θα βοηθούσαν την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Εάν η εταιρεία επιλεγεί να αποτελέσει μέρος του δείγματος, αυτό σημαίνει ότι οφείλει να απαντήσει σε ένα ερωτηματο-

λόγιο και να δεχτεί τη διενέργεια επιτόπιας έρευνας επαλήθευσης της απάντησής της. Εάν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται παρακάτω στο σημείο 8.

Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τα στοιχεία που θεωρεί απαραίτητα για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγών, θα έρθει επίσης σε επαφή με τις αρχές των χωρών εξαγωγής καθώς και με όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγών.

Επειδή καμία εταιρεία δεν είναι βέβαιη ότι θα συμπεριληφθεί στο δείγμα, συνιστάται στους παραγωγούς-εξαγωγείς που επιθυμούν να υποβάλουν αίτηση για ατομικό περιθώριο⁽²⁾ να ζητήσουν ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο i) της παρούσας ανακοίνωσης και να το συμπληρώσουν εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο ii) πρώτη παράγραφος της παρούσας ανακοίνωσης. Ωστόσο, εφιστάται η προσοχή στην τελευταία πρόταση του σημείου 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) της παρούσας ανακοίνωσης.

ii) Δειγματοληψία για τους εισαγωγείς

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι εισαγωγείς ή εκπρόσωποι που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγεληθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) σημείο i) και με τη μορφή που υποδεικνύεται στο σημείο 7, τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους:

- επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φαξ καθώς και ονοματεπώνυμο αρμόδιου υπαλλήλου,
- το συνολικό κύκλο εργασιών της εταιρείας σε ευρώ κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007,
- το συνολικό αριθμό των εργαζομένων,
- τις επακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,
- τον όγκο σε μονάδες και την αξία σε ευρώ των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων του υπό εξέταση εισαγόμενου προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Δημοκρατίας της Κορέας και Ταϊβάν, που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου 2007 έως 31 Δεκεμβρίου 2007,

⁽²⁾ Τα ατομικά περιθώρια μπορούν να ζητηθούν σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού για εταιρείες που δεν περιλαμβάνονται στο δείγμα, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού σχετικά με την ατομική μεταχείριση σε περιπτώσεις που αφορούν χώρες χωρίς οικονομία της αγοράς/οικονομίες υπό μεταβατικό καθεστώς και, τέλος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού για τις εταιρείες που ζητούν καθεστώς οικονομίας της αγοράς. Ας σημειωθεί ότι για να ζητηθεί ατομική μεταχείριση πρέπει να υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού και ότι για να ζητηθεί καθεστώς οικονομίας της αγοράς πρέπει να υποβληθεί αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ Για διευκρινίσεις όσον αφορά την έννοια των συνδεδεμένων εταιρειών, βλέπε άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

- την επωνυμία και τις επακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών ⁽¹⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- τυχόν άλλες σχετικές πληροφορίες που θα βοηθούσαν την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Εάν η εταιρεία επιλεγεί να αποτελέσει μέρος του δείγματος, αυτό σημαίνει ότι οφείλει να απαντήσει σε ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί τη διενέργεια επιτόπιας έρευνας επαλήθευσης της απάντησής της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργασθεί στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται παρακάτω στο σημείο 8.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος των εισαγωγών, η Επιτροπή θα έρθει επίσης σε επαφή με κάθε γνωστή ένωση εισαγωγών.

iii) Δειγματοληψία για τους κοινοτικούς παραγωγούς

Λόγω του μεγάλου αριθμού κοινοτικών παραγωγών που υποστηρίζουν την καταγγελία, η Επιτροπή προτίθεται να διερευνήσει τη ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία εφαρμόζοντας τη μέθοδο της δειγματοληψίας.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον αποδειχθεί αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί, ή οι αντιπρόσωποι που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) σημείο i) και με τη μορφή που διευκρινίζεται στο σημείο 7:

- επωνυμία, διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φαξ καθώς και ονοματεπώνυμο αρμόδιου υπαλλήλου,
- το συνολικό κύκλο εργασιών της εταιρείας σε ευρώ κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 έως 31 Δεκεμβρίου 2007,
- τις επακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,
- την αξία σε ευρώ των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 έως 31 Δεκεμβρίου 2007,
- τον όγκο, σε τόνους, των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 έως 31 Δεκεμβρίου 2007,
- τον όγκο, σε τόνους, της παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 έως 31 Δεκεμβρίου 2007,
- επωνυμία και επακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών ⁽¹⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,

- τυχόν άλλες σχετικές πληροφορίες που θα βοηθούσαν την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος,

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Εάν η εταιρεία επιλεγεί να αποτελέσει μέρος του δείγματος, αυτό σημαίνει ότι οφείλει να απαντήσει σε ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί τη διενέργεια επιτόπιας έρευνας επαλήθευσης της απάντησής της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργασθεί στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται παρακάτω στο σημείο 8.

iv) Τελική επιλογή των δειγμάτων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν πληροφορίες σχετικά με την επιλογή του δείγματος πρέπει να το πράξουν εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) σημείο ii).

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή των δειγμάτων αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει την προθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που θα συμπεριληφθούν στα δείγματα οφείλουν να απαντήσουν σε ένα ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που ορίζεται κατωτέρω στο σημείο 6 στοιχείο β) σημείο iii) και να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Σε περίπτωση που δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική διάθεση συνεργασίας, η Επιτροπή μπορεί, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, να εξαγάγει τα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Τα συμπεράσματα που βασίζονται στα διαθέσιμα στοιχεία ενδέχεται να αποδειχθούν λιγότερο ευνοϊκά για το ενδιαφερόμενο μέρος, όπως εξηγείται στο σημείο 8 της παρούσας ανακοίνωσης.

β) Ερωτηματολόγια

Για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνά της, η Επιτροπή αποστέλλει ερωτηματολόγια στην κοινοτική βιομηχανία που περιελήφθη στο δείγμα και σε όλες τις ενώσεις παραγωγών της Κοινότητας, στους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, της Δημοκρατίας της Κορέας και της Ταϊβάν σε όλες τις ενώσεις παραγωγών-εξαγωγών, στους εισαγωγείς που περιελήφθησαν στο δείγμα, σε όλες τις ενώσεις εισαγωγών που κατονομάζονται στην καταγγελία, σε γνωστούς χρήστες καθώς και στις αρχές των ενδιαφερόμενων χωρών εξαγωγών.

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, στη Δημοκρατία της Κορέας και στην Ταϊβάν οι οποίοι υποβάλλουν αίτηση για ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ, αποβλέποντας στην εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 3 ή/και του άρθρου 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, οφείλουν να υποβάλουν δεόντως συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 6 στοιχείο α) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης. Επομένως, οφείλουν να ζητήσουν το ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο i) της παρούσας ανακοίνωσης. Εντούτοις, τα εν λόγω μέρη πρέπει να γνωρίζουν ότι σε περίπτωση εφαρμογής δειγματοληψίας όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει να μην υπολογίσει ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ γι' αυτούς εάν κρίνει ότι η ατομική εξέταση θα συνεπαγόταν υπέρμετρη επιβάρυνση λόγω του μεγάλου αριθμού εξαγωγών/παραγωγών και θα παρεμπόδιζε την έγκαιρη παράταση της έρευνας.

⁽¹⁾ Για διευκρινίσεις σχετικά με την έννοια των συνδεδεμένων εταιρειών, βλέπε άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

γ) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες πέραν των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Οι εν λόγω πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο ii) της παρούσας ανακοίνωσης.

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον το ζητήσουν και αποδείξουν ότι συντρέχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους επιβάλλεται να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο iii).

δ) Επιλογή της χώρας με οικονομία της αγοράς

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, προβλέπεται να επιλεγεί το Μεξικό ως ενδεδειγμένη χώρα με οικονομία αγοράς, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την καταλληλότητα της επιλογής αυτής εντός της ειδικής προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο γ).

ε) Αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς

Όσον αφορά τους εξαγωγείς-παραγωγούς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που ισχυρίζονται και προσκομίζουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ότι δραστηριοποιούνται υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς, ότι δηλαδή πληρούν τα κριτήρια που θεσπίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία θα προσδιοριστεί σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Παραγωγοί-εξαγωγείς που προτίθενται να υποβάλουν δεόντως τεκμηριωμένες αιτήσεις, οφείλουν να το πράξουν εντός της συγκεκριμένης προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο δ). Η Επιτροπή θα αποστείλει έντυπα αιτήσεων σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα ή κατονομάζονται στην καταγγελία, σε κάθε ένωση παραγωγών-εξαγωγών που κατονομάζεται στην καταγγελία καθώς και στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

5.2. Διαδικασία για την εκτίμηση του συμφέροντος της Κοινότητας

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και στην περίπτωση που τεκμηριωθούν οι ισχυρισμοί περί της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας που έχει προκληθεί, θα ληφθεί απόφαση ως προς το κατά πόσον η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας. Για το λόγο αυτό, ο κοινωτικός κλάδος παραγωγής, οι εισαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, οι αντιπροσωπευτικοί χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές ενώσεις καταναλωτών μπορούν, εφόσον αποδείξουν ότι υφίσταται αντικειμενική σχέση μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος, να αναγγελλθούν και να προσκομίσουν στοιχεία στην Επιτροπή εντός της γενικής προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο ii). Τα μέρη που έχουν ενεργήσει σύμφωνα με την εν λόγω διαδικασία μπορούν να ζητήσουν ακρόαση, εκθέτοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται να γίνουν δεκτά σε ακρόαση, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) σημείο iii). Σημειώτεον ότι τυχόν πληροφορίες που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 21 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον κατά την υποβολή τους συνοδεύονται από πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία.

6. Προθεσμίες

α) Γενικές προθεσμίες

- i) Για την αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου ή άλλων εντύπων αίτησης

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να ζητήσουν ερωτηματολόγιο ή άλλα έντυπα αίτησης το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός 10 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

- ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Για να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα οι παρατηρήσεις των αντιπροσωπειών τους, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγελλθούν, ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να εκθέσουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλα στοιχεία, εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά. Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που αφορά η παρούσα διαδικασία και επιθυμούν να ζητήσουν ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, πρέπει επίσης να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά. Επιστάται η προσοχή των μερών στο γεγονός ότι προϋπόθεση για την άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που καθορίζονται στο βασικό κανονισμό, αποτελεί η αναγγελία τους εντός της προαναφερόμενης προθεσμίας.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) σημείο iii).

iii) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας των 40 ημερών.

β) Ειδική προθεσμία όσον αφορά τη δειγματοληψία

- i) Τα στοιχεία που διευκρινίζονται στα σημεία 5.1 στοιχείο α) σημείο i), 5.1 στοιχείο α) σημείο ii) και 5.1 στοιχείο α) σημείο iii), πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκφράσει την επιθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα κατά την τελική επιλογή του, εντός προθεσμίας 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

- ii) Κάθε άλλο στοιχείο σχετικά με την επιλογή του δείγματος, όπως αυτή αναφέρεται στο σημείο 5.1 στοιχείο α) σημείο iv), πρέπει να περιέλθει στην Επιτροπή εντός προθεσμίας 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

iii) Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός προθεσμίας 37 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία τα εν λόγω μέρη ενημερώθηκαν ότι έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα.

γ) *Ειδική προθεσμία για την επιλογή της χώρας με οικονομία της αγοράς*

Τα μέρη που συμμετέχουν στην έρευνα δύνανται, εφόσον το επιθυμούν, να σχολιάσουν την καταλληλότητα του Μεξικού που, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 στοιχείο δ) της παρούσας ανακοίνωσης, εξετάζεται ως χώρα με οικονομία της αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σε σχέση με τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Αυτές οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

δ) *Ειδική προθεσμία υποβολής αιτήσεων για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς ή/και για ατομική μεταχείριση*

Οι αιτήσεις για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς [όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 στοιχείο ε)] ή/και για ατομική μεταχείριση δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, δεόντως αιτιολογημένες, πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός προθεσμίας 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ του ενδιαφερόμενου μέρους). Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, καθώς και οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η αλληλογραφία των ενδιαφερόμενων μερών, τα οποία διαβιβάζονται εμπιστευτικά, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited» ⁽¹⁾ (περιορισμένης διανομής) και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να συνοδεύονται από περίληψη μη εμπιστευτικού χαρακτήρα, η οποία να φέρει την ένδειξη «For inspection by interested parties» (Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη).

Διεύθυνση της Επιτροπής για την αλληλογραφία:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: J-79 4/23
B-1049 Brussels
Φαξ: (32-2) 295 65 05.

8. Άρνηση συνεργασίας

Στις περιπτώσεις όπου ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση ή δεν παρέχει τις αναγκαίες πληροφορίες εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται προσωρινά ή τελικά συμπεράσματα, θετικά ή αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα στοιχεία. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργασθεί ή συνεργασθεί μόνο εν μέρει και τα συμπεράσματα βασίζονται, επομένως, στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι εάν είχε συνεργασθεί.

9. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, μπορούν να θεσπιστούν προσωρινά μέτρα το αργότερο εντός 9 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

10. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Σημειώνεται ότι η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που θα συλλεχθούν στο πλαίσιο αυτής της έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽²⁾.

11. Σύμβουλος ακροάσεων

Σημειώνεται, επίσης, ότι εάν τα ενδιαφερόμενα μέρη θεωρούν ότι αντιμετωπίζουν δυσκολίες κατά την άσκηση του δικαιώματός τους υπεράσπισης, μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της ΓΔ Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως διαμεσολαβητής μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής παρέχοντας, όπου χρειαστεί, συμβουλές για διαδικαστικά θέματα που αφορούν την προστασία των συμφερόντων τους στην εν λόγω έρευνα, ιδίως όσον αφορά θέματα σχετικά με την πρόσβαση στο φάκελο, την εμπιστευτικότητα, την παράταση των προθεσμιών και την επεξεργασία της γραπτής ή/και προφορικής υποβολής απόψεων. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στο δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου (<http://ec.europa.eu/trade>) για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας.

⁽¹⁾ Η ένδειξη αυτή σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Το έγγραφο αυτό προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για έγγραφο εμπιστευτικού χαρακτήρα δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 6 της συμφωνίας ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ του 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ).

⁽²⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση σχετικά με αίτημα που υποβλήθηκε βάσει του άρθρου 30 της οδηγίας 2004/17/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Αίτημα προερχόμενο από κράτος μέλος

(2008/C 29/10)

Στις 17 Ιανουαρίου 2008 υποβλήθηκε στην Επιτροπή αίτημα βάσει του άρθρου 30 παράγραφος 4 της οδηγίας 2004/17/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά την παραλαβή του αιτήματος είναι η 18η Ιανουαρίου 2008.

Το εν λόγω αίτημα διατυπώθηκε από την Ιταλία και αφορά τις εθνικές και τις διεθνείς υπηρεσίες ταχυμεταφορών στη χώρα αυτή. Το προαναφερόμενο άρθρο 30 προβλέπει ότι η οδηγία 2004/17/EK δεν εφαρμόζεται όταν η σχετική δραστηριότητα είναι απευθείας εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό σε αγορές στις οποίες η πρόσβαση δεν είναι περιορισμένη. Η τήρηση των ως άνω όρων αξιολογείται αποκλειστικά βάσει της οδηγίας 2004/17/EK και με την επιφύλαξη της εφαρμογής των κανόνων ανταγωνισμού.

Η Επιτροπή δύναται να λάβει απόφαση σχετικά με το ως άνω αίτημα εντός τριών μηνών από την προαναφερόμενη εργάσιμη ημέρα. Επομένως, η εν λόγω προθεσμία λήγει στις 18 Απριλίου 2008.

Εν προκειμένω ισχύουν οι διατάξεις του τρίτου εδαφίου της προαναφερθείσας παραγράφου 4. Κατά συνέπεια, η προθεσμία που διαδέχεται η Επιτροπή ενδέχεται να παραταθεί κατά ένα μήνα. Η παράταση αυτή θα αποτελέσει αντικείμενο σχετικής δημοσίευσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1874/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 326 της 29.10.2004, σ. 17).